



Zmluva

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

číslo: 3-3-50/2000-230 u objednávateľa

číslo: 9-161096-051 u dodávateľa

Článok 1. Zmluvné strany

Objednávateľ: Štatistický úrad Slovenskej republiky
Miletičova 3, 824 67 Bratislava,
Slovenská republika,
IČO: 166197
Bankové spojenie: Národná banka Slovenska
číslo účtu: 43-2329-002/0720
Štatutárny zástupca: RNDr. Peter Mach, predseda ŠÚ SR
(ďalej len „objednávateľ“)

Dodávateľ: ORACLE Slovensko, spol. s r. o.,
Plynárenská 1
821 09 Bratislava 2
Slovenská republika
IČO: 35690721,
DIČ: 35690721/600
Bankové spojenie: Banka Austria,
číslo účtu: 102533400/8080
Štatutárny zástupca: Ing. Jozef Jurkovič, generálny riaditeľ
(ďalej len „dodávateľ“)

Článok 2. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je nákup licencií ORACLE podľa špecifikácie uvedenej v Prilohe č. 1.
2. Predmetom zmluvy je poskytovanie služieb technickej podpory ORACLE pre produkty uvedené v bode 1.

Článok 3. Trvanie zmluvy

Zmluva sa uzatvára na dobu:

1. termín dodania licencií do 30. 11. 2000
2. poskytovanie služieb od 1. 12. 2000 do 30. 11. 2001.

Článok 4. Cena a platobné podmienky

1. Cena za predmet zmluvy uvedený v Čl. 2. - predmet zmluvy, v bode 1., je stanovená vo výške 310.307,- USD.
2. Poplatky za služby technickej podpory podľa Čl. 2. - predmetu zmluvy, bodu 2. sú vo výške 96.194,- USD.
3. Cenová kalkulácia je stanovená v zmysle Objednávky, ktorá, ako Príloha č. 2, tvorí nedeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Platby sú uvedené v USD a nezahŕňajú DPH vo výške 23 % a budú fakturované a splatné v slovenských korunách, pričom prepočet sa vykoná podľa kurzu Národnej banky Slovenska v deň fakturácie.
5. Objednávateľ uhradí dodávateľovi faktúry do 75 dní odo dňa, kedy ich obdržal.
6. Za dátum úhrady sa považuje deň uvedený na príkaze na úhradu danom objednávateľom na realizáciu do Národnej banky Slovenska.

Príloha 5. Závěrečné ustanovenia

1. Právne vzťahy v tejto zmluve neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
2. Zmeny a dodatky k tejto zmluve sa uskutočňujú výhradne písomnou formou.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť dňom podpisu dokladu o prevzatí licencií.
4. Podpisom dokladu o prevzatí licencií má objednávateľ právo používať licencie pre vlastnú potrebu.
5. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých 2 obdrží každá zmluvná strana.
6. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je záväzná objednávka č. SK-050900-081 zo dňa 1.12.2000

Za objednávateľa

V Bratislave: 1.12.2000

Za dodávateľa

V Bratislave: 1.12.2000



Peter Mach
.....
RNDr. Peter Mach

Jozef Jurkovič
.....
Ing. Jozef Jurkovič

Jozef Jurkovič
[Signature]
[Signature] s.lh.

Príloha č. 1: Špecifikácia dodávky FULL USE /FU/ licencií Oracle pre SODB 2001 v rezorte ŠB

Výpočet Universal Power Unit licencie pre centrálny, prezentačný server a server krajov

Oracle Program	Licencia Full Use				Podpora			
	Nr.CPU	Nr. Server	MHz	UPU	Jed.cena	Celkovo	22%	Celkovo
A1: Oracle Database Enterprise Edition pre centrálny server	6	1	730	6 570	100	657 000	22	144 540
A1: Internet Application Server EE pre centrálny server	6	1	730	6 570	30	197 100	7	43 362
A2: Oracle Database Enterprise Edition pre prezentačný server	1	1	667	1 001	100	100 100	22	22 022
A2: Internet Application Server EE pre prezentačný server	1	1	667	1 001	30	30 030	7	6 607
A3: Oracle Database Enterprise Edition pre server krajov - počet 8	1	8	667	8 004	100	800 400	22	176 088
A3: Internet Application Server EE pre kraje - počet 8	1	8	667	8 004	30	240 120	7	52 826
Spolu						Licencie 2 024 750	Podpora	445 445

Určenie minimálneho počtu NU - SS

	UPU	Koefic	NU	NU dodané	NU-nové	NU - iAS
Minimálny počet NU-SS pre server A1	6 570	30	219	0	219	219
Počet NU -SS pre server prezentačný /Internet/ A2	1 001	30	33	0	cez UPU	cez UPU
Minimálny počet NU -SS pre server na kraj A3	1 001	30	33	16	17	33
Minimálny počet NU pre server A3 - počet 8	8 004	30	267	128	139	267
Celkom NU Licencie						519

Kalkulácia dodávky licencií Oracle Database a iAS

Oracle Program	Licencia			Podpora		Cena celkovo		
	CPU*MHz	UPU	NU - min	Jed.cena	Celkovo		22%	Celkovo
A1: Oracle Database Enterprise Edition - centrálny server (1)	6*730*1,5	6 570	219	600	131 400	44	28 908	160 308
A1: Internet Application Server pre centrálny server	6*730*1,5	6 570	219	200	43 800	44	9 636	53 436
A2: Oracle Database Enterprise Edition pre prezentačný server	1*667*1,5	1 001		100	100 100	22	22 022	122 122
A2: Internet Application Server pre prezentačný server	1*667*1,5	1 001		30	30 030	7	6 607	36 637
A3: Oracle Database Enterprise Edition pre server krajov - počet 8	1*667*1,5		139	600	83 400	44	6 116	89 516
A3: Internet Application Server pre kraje - počet 8	1*667*1,5		267	200	53 400	44	11 748	65 148
Spolu					442 130		85 037	527 167
Mimoriadna E-business zľava 30 % pre ŠÚ SR na licencie a technickú podporu					132 639		25 511	
Celková suma po zľavách					Licencie 309 491	Podpora	59 526	369 017

Technická podpora na server typ A3 /databáza Oracle EE/ kalkulovala na obdobie od 1.12.2000 do 31.3.2001 t.j 4 mesiace, pretože sa jedná o rozšírenie licencií.

Technická podpora na ďalšie obdobie pre rozšírené licencie bude vychádzať so zmluvy číslo 3-3-66/99-230 zo dňa 30. 11. 1999 uzatvorenej medzi Štatistickým úradom SR Oracle Slovensko s.r.o.

Príloha č. 1: Špecifikácia dodávky FULL USE /FU/ licencií Oracle pre SODB 2001 v rezorte ŠÚ SR

Na nové licencie iAS server A1, server A2 a iAS servery A3 je kalkulované s povinným prvoročným supportom

Poznámky:

- 1) Ceny sú udané v USD, sú netto, t.j. bez DPH a iných dodatočných poplatkov (4% z hodnoty licencií, max. 1500 USD). V deň fakturácie budú prepočítané na Sk podľa aktuálneho kurzu NBS pre USD/Sk.
- 2) Ponuka je platná do 30.11.2000

V Bratislave 9. november 2000



Michal Hutník
Account Manager
Oracle Slovakia

ORACLE ZMLUVNÉ INFORMÁCIE**Zmluva:** Oracle License Agreement a Supportné pravidlá Oracle

Táto záväzná objednávka ("Objednávka") je vyhotovená v súlade so zmluvou špecifikovanou vyššie ("Zmluva").

Meno Zákazníka: Štatistický úrad SR**Zákazníková objednávka č.:** SK-050900 - 081**Fakturačná adresa:****Meno spoločnosti:** Štatistický úrad SR
Adresa: Miletičova 3
824 67 Bratislava**Dodacia adresa:****Meno spoločnosti:**
Adresa:**Štatistický úrad SR**Miletičova 3
824 67 Bratislava**Inštaláčna adresa:****Meno spoločnosti:** Štatistický úrad SR
Inštaláčna adresa: podľa prílohy tejto objednávky**Kontakt:****Tel.:** 00421 7 50236 111**ICO:** 166197**DRČ:****Kontakt:****Tel.:****Fax:** 166197**e-mail:**

Ján Labát

00421 7 50236 357

00421 7 50236 357

jastrabik@statistics.sk

Technický kontakt:**Tel.:****Fax:****e-mail:****Technická podpora:****Zvláštne poznámky:****Začiatok:** 01/12/2000**Koniec:** 30/11/2001

Objednané produkty a služby sú určené na zabezpečenie sčítania obyvateľov domov a bytov 2001

B. VŠEOBECNÉ PODMIENKY

1. **Technická podpora.** Poplatky za služby Technickej podpory sú platné a splatné na celý rok vopred. Služby Technickej podpory sú platné od doručenia Programov alebo od dátumu účinnosti tejto Objednávky v prípade, že nie je potrebná dodávka. Zákazníkom objednaná Technická podpora bude poskytovaná podľa platných pravidiel pre poskytovanie Technickej podpory Oracle. Objednanie Úpadatov je možné len pri nadobudnutí Programových licencií a na získanie Oracle Silver podpory pre sadu licencií je potrebné objednať Oracle Úpadaty pre túto sadu.

2. **Vzdelávacie jednotky:** "Vzdelávacia jednotka (Education Unit)" Vás opravňuje k získaniu služieb a produktov z Oracle University katalogu v okamihu využitia tejto jednotky. Vzdelávacie jednotky platia do 12 mesiacov od dátumu účinnosti tejto Objednávky. Vzdelávacie jednotky môžu byť využité len v krajine, kde boli získané alebo na území stanovenom v príslušnej Objednávke. Pri využití Vzdelávacích jednotiek môže byť Zákazník požiadaný o použitie štandardných objednávkových materiálov.

3. **Rôzne.** Táto Objednávka špecifikuje Zákazníkom požadované sady CD a/ alebo Programy na konkrétny operačný systém, ktoré boli dodané alebo sa práve dodávajú. Ak je požadované dodanie, Oracle doručí na Dodaciu adresu Zákazníka jednu (1) kópiu sotvérového média a jednu (1) sadu dokumentácie (vo všeobecne dostupnej forme) pre každý Program, ktorý je v čase účinnosti tejto Objednávky k dispozícii v produkčnej verzii. Za inštaláciu softvéru je zodpovedný Zákazník. Platby a poplatky splatné podľa tejto Objednávky nie sú stornovateľné a zaplatené sumy sa nerofundujú. Zákazník súhlasí s uloženíím príslušných daní a poplatkov za médiá, dopravu atď. Za predpokladu, že má Zákazník nepretržite predplatené Úpadaty, môže získať dodatočné sady Programov uvedených v tejto Objednávke, za štandardnú cenu. Ak Zákazník stratí alebo poškodí médiá obsahujúce licencované Programy, na základe jeho písomnej žiadosti mu Oracle dodá ich náhradnú kópiu za poplatky za médiá a dopravu, pričom sa uplatňujú v práve platné pravidlá pre poskytovanie Technickej podpory. Uplatňuje sa dodacia podmienka FCA Dublin, Republic of Ireland. Poplatky a platby nezahŕňajú príslušné platné dovozné alebo iné príirážky, dane a poplatky.

Služby poskytované Oracle v rámci tejto alebo inej zmluvy sú výberové a ponúkané nezávisle na Programových licenciách. Zákazník môže získať Programové licencie bez služieb a zaväzuje sa, že po podpise tejto Objednávky licencie Programov a objednané služby sa so zreteľom na poplatky uvedené v tejto Objednávke získavajú jednotlivito.

Zákazník a Oracle sa dohodli, že nezverejnia podmienky a ceny uvedené v tejto Objednávke bez písomného súhlasu druhej strany. Tieto sadzby sú platné do 30. 11. 2000 a stávajú sa záväznými po podpise Zákazníka a akceptovaní Oracle. Splatnosť faktúry za produkty a služby je 75 dní odo dňa vystavenia objednávky.

ZÁKAZNÍK

ORACLE Slovensko spol. s r. o.

Podpis:

Peter Mach

Podpis:

Jozef Jurkovič

Meno:

Predseda

Meno:

Generálny riaditeľ

Funkcia:

1. 12. 2000

Funkcia:

Finančný riaditeľ

Dátum:

Dátum účinnosti:

ORACLE

Oracle Slovensko s.r.o.

Bystrická 1, 821 09 Bratislava

Tel: 07/5822 3111 Fax: 07/5822 3100

E-mail: 35690721 D'č: 35690721/601

Objednávka

Sobr. Jozef Jurkovič

Cenová kalkulácia školení Oracle pre správcov databázového prostredia a vývojárov

ZÁKLADNÉ ŠKOLENIA PRE ADMINISTRÁCIU DATABÁZOVÉHO SERVERA ORACLE

Kód	Názov školenia	Počet účastníkov	Dni	Cena pre 1 osobu v USD	Cena školenia v USD
DBA8i	Správa databázy Oracle8i	12	5	1 000	12 000
BAR8i	Správa databázy Oracle8i: Zálohovanie a obnova	12	4	800	9 600
Spolu					21 600

NADSTAVBOVÉ ŠKOLENIA PRE ADMINISTRÁCIU DATABÁZOVÉHO SERVERA ORACLE

Kód	Názov školenia	Počet účastníkov	Dni	Cena pre 1 osobu v USD	Cena školenia v USD
NAD8i	Správa databázy Oracle8i: Správa siete	3	2	400	1 200
LAT8i	Správa databázy Oracle8i: Ladenie výkonnosti	3	4	800	2 400
IASDB	Správa Internet Application Server	3	2	400	1 200
Spolu					4 800

ŠKOLENIA PRE VÝVOJOVÉ NÁSTROJE ORACLE

Kód	Názov školenia	Počet účastníkov	Dni	Cena pre 1 osobu v USD	Cena školenia v USD
SQL1	Úvod do Oracle: SQL a SQL*Plus	3	3	600	1 800
PLSQL1	Základy PL/SQL	3	2	400	1 200
DEVRP6i	Oracle Developer - Reports 6i	2	5	1 000	2 000
DEVFM6i	Oracle Developer - Forms 6i	2	8	1 600	3 200
JPROG	Oracle JDeveloper	2	5	1 000	2 000
JPROG2	Vývoj databázových aplikácií v Java	2	4	800	1 600
PORT1	Oracle Portal: Build Corporate Portals	3	3	600	1 800
PORT2	Oracle Portal: Build Corporate Portlets	3	2	400	1 200
Spolu			32		14 800
Spolu školenia					41 200
Spolu po poskytnutí zľavy pre ŠÚ vo výške:				11%	36 668

Poznámky:

1. Táto cenová ponuka platí do 31.12.2000
 2. Všetky uvedené ceny školení sú v USD, bez platnej DPH.
- Ceny sú vrátane výukových materiálov pre každého účastníka školenia, obedov a občerstvenia

Státny úrad SR
Letišt'ova 3
824 67 Bratislava

riaditeľ: Ing. Pavol Jastrabík, tel. 50236357
kont. osoba: Ing. Pavol Jastrabík, tel. 50236357

Krajská správa ŠÚ SR v Bratislave

Dúbravská cesta 3
840 00 Bratislava 4

riaditeľ: JUDr. Štefan Valachovič, tel. 54793747, 59372100
kont. osoba: Ing. Miroslav Hlavenka, tel. 59372500

Krajská správa ŠÚ SR v Trnave

Osvaldova 2
917 23 Trnava 1

riaditeľ: Ing. Helena Okonkwová, tel. 0805/5566223, 0805/5511775
kont. osoba: Ing. Michal Sandtner, tel. 0805/5566227

Krajská správa ŠÚ SR v Nitre

Rázusova 9
949 55 Nitra 1

riaditeľ: Ing. Daniela Maďarová, tel. 087/7752200, 0805/7722035
kont. osoba: Ing. Darina Deminová, tel. 087/7752228

Krajská správa ŠÚ SR v Trenčíne

ul. Kniežat'a Pribinu 28
911 54 Trenčín 1

riaditeľ: Ing. Stanislav Krošlák, tel. 0831/7460200, 0831/7435441
kont. osoba: Pavol Arpáš, tel. 0831/7460310

Krajská správa ŠÚ SR v Žiline

Framborská 23
011 21 Žilina 1

riaditeľ: Ing. Oľga Chovanová, tel. 089/5113201, 089/5626649
kont. osoba: Ing. Jozef Vaňo, tel. 089/5113202

Krajská správa ŠÚ SR v Banskej Bystrici

Trieda SNP 75
974 89 Banská Bystrica 1

riaditeľ: Ing. Zlata Jakubovie, CSc. tel. 088/4323258, 088/4115894
kont. osoba: Ing. Igor Svetlík, tel. 088/4323219

Krajská správa ŠÚ SR v Prešove

Plzenská 2
080 36 Prešov 1

riaditeľ: Ing. Ján Cuper, tel. 091/7735224
kont. osoba: Ing. Božena Vrábľová, tel. 091/7735222

Krajská správa ŠÚ SR v Košiciach

Werferova 3
040 11 Košice 11

riaditeľ: Ing. Emil Kočiš, tel. 095/6432420, 095/6410225
kont. osoba: Ing. Alžbeta Becherová, tel. 095/6410202